Savininko vadovas

Split tipo sieninis
oro kondicionierius

ALPICAIR

AWI/O-25HRDC1XD

AWI/O-35HRDC1XD

AWI/O-54HRDC1XC

AWI/O-71HRDC1XC

※ Prieš naudodami įrenginį, atidžiai ir nuodugniai perskaitykite šį savininko vadovą!

※ Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.

CE EAC

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

TURINYS

Naudojimas ir priežiūra

Įspėjimai 1

Atsargumo priemonės 4

Naudojimo nurodymai 8

Dalių pavadinimai 10

Valymas ir priežiūra 11

Gedimų šalinimas 13

Montavimas

Montavimo nurodymai 15

Vidinio bloko montavimas 21

Lauko bloko montavimas 24

Patikra po montavimo ir bandomasis paleidimas 27

Techninės priežiūros nurodymai 28

Elektroninis vadovas

Nuotolinio valdymo pultelio instrukcija 33

Pastaba. Visi šiame vadove pateikti paveikslėliai yra tik iliustracinio pobūdžio. Jūsų oro kondicionierius gali šiek tiek skirtis. Vadovaukitės tikrąja gaminio išvaizda. Siekiant tobulinti gaminį, jie gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

PASTABA. FCC ir IC informacija taikoma tik modeliams su WiFi funkcija.

※ FCC ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS. Šio įrenginio pakeitimai ar modifikacijos, kurių aiškiai nepatvirtino už atitiktį atsakinga šalis, gali panaikinti naudotojo teisę naudoti šią įrangą.

※ FCC PAREIŠKIMAS

Šis įrenginys atitinka FCC taisyklių 15 dalį. Jo veikimui taikomos šios dvi sąlygos:
(1) šis įrenginys negali sukelti žalingųjų trukdžių ir (2) šis įrenginys turi priimti bet kokius gaunamus trukdžius, įskaitant trukdžius, galinčius sukelti nepageidaujamą veikimą.
PASTABA. Ši įranga išbandyta ir nustatyta, kad ji atitinka B klasės skaitmeniniam įrenginiui taikomas ribas pagal FCC taisyklių 15 dalį. Šios ribos nustatytos siekiant užtikrinti pagrįstą apsaugą nuo žalingųjų trukdžių gyvenamosiose patalpose. Ši įranga generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnių energiją, todėl, jei sumontuota ir naudojama ne pagal instrukcijas, gali sukelti žalingųjų trukdžių radijo ryšiui. Tačiau negarantuojama, kad konkrečioje vietoje trukdžių nebus. Jei ši įranga sukelia žalingųjų trukdžių radijo ar televizijos signalo priėmimui (tai galima nustatyti išjungiant ir vėl įjungiant įrangą), naudotojui rekomenduojama pabandyti pašalinti trukdžius viena ar keliomis iš šių priemonių:

- Pakeiskite priimančiosios antenos kryptį arba vietą.
- Padidinkite atstumą tarp įrangos ir imtuvo.
- Įjunkite įrangą į kitos grandinės lizdą nei ta, prie kurios prijungtas imtuvas.
- Pagalbos kreipkitės į pardavėją arba patyrusį radijo / TV specialistą.

※ IC PAREIŠKIMAS

Šis įrenginys atitinka Industry Canada RSS standartus, taikomus įrenginiams, kuriems licencija nereikalinga. Jo veikimui taikomos šios dvi sąlygos: (1) šis įrenginys negali sukelti trukdžių ir (2) šis įrenginys turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant trukdžius, galinčius sukelti nepageidaujamą įrenginio veikimą.
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

ĮSPĖJIMAI

※ IC PAREIŠKIMAS

Ši įranga atitinka FCC ir IC nustatytas RD spinduliuotės poveikio ribas nekontroliuojamai aplinkai. Šio siųstuvo antenos turi būti sumontuotos ir naudojamos taip, kad iki visų asmenų būtų ne mažesnis kaip 20 cm atstumas; jos negali būti įrengtos šalia kitų antenų ar siųstuvų arba veikti kartu su jais. Montuotojai turi užtikrinti, kad tarp įrenginio (išskyrus jo ragelį) ir naudotojų būtų išlaikytas 20 cm atstumas.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition au rayonnement RF stipulées par la FCC et l'IC pour une utilisation dans un environnement non contrôlé. Les antennes utilisées pour cet émetteur doivent être installées et doivent fonctionner à au moins 20 cm de distance des utilisateurs et ne doivent pas être placées près d'autres antennes ou émetteurs ou fonctionner avec ceux-ci. Les installateurs doivent s'assurer qu'une distance de 20 cm sépare l'appareil (à l'exception du combiné) des utilisateurs.

ĮSPĖJIMAS: oro kondicionieriuje naudojamas degus šaltnešis R32.

Pastabos. Netinkamai elgiantis su oro kondicionieriumi su šaltnešiu R32, galima rimtai sužaloti žmones ar sugadinti aplinkinius daiktus.

* Patalpos ploto ir didžiausio šaltnešio kiekio reikalavimai nurodyti toliau:

Šaltnešio tipas	Leistinas šaltnešio kiekis (kg)	Mažiausias grindų plotas montavimui (m²)
R32	＜1.84	7
	1.84~2.34	9
	2.341~2.84	10.5
	2.841~3.34	12.5
	3.341~3.84	14
	3.841~4.34	18

* Atitirpinimo procesui pagreitinti ar valyti nenaudokite jokių kitų priemonių, išskyrus gamintojo rekomenduojamas.
* Nepradurkite ir nedeginkite oro kondicionieriaus; patikrinkite, ar nepažeistas šaltnešio vamzdynas.
* Prietaisas turi būti laikomas patalpoje, kurioje nėra nuolat veikiančių uždegimo šaltinių (pavyzdžiui, atviros liepsnos, veikiančio dujinio prietaiso ar veikiančio elektrinio šildytuvo).
* Atkreipkite dėmesį, kad šaltnešis gali būti bekvapis.
* Oro kondicionierius turi būti laikomas taip, kad būtų apsaugotas nuo atsitiktinių mechaninių pažeidimų.
* Oro kondicionierių, kuriuose naudojamas šaltnešis R32, techninė priežiūra ar remontas turi būti atliekami tik po saugos patikros, kad būtų kuo labiau sumažinta incidentų rizika.
* Oro kondicionierius turi būti sumontuotas su uždaromojo vožtuvo dangteliu.
* Prieš montuodami, naudodami ir atlikdami techninę priežiūrą, atidžiai perskaitykite instrukciją.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Simbolis	Pastaba	Paaiškinimas
	ĮSPĖJIMAS	Šis simbolis rodo, kad šiame prietaise naudojamas degus šaltnešis. Jei šaltnešis nuteka ir susiduria su išoriniu uždegimo šaltiniu, kyla gaisro pavojus. (Tik oro kondicionieriams su UL arba ETL ženklu, UL60335-2-40), ketvirtasis leidimas.
	ĮSPĖJIMAS	Šis simbolis rodo, kad šiame prietaise naudojamas degus šaltnešis. Jei šaltnešis nuteka ir susiduria su išoriniu uždegimo šaltiniu, kyla gaisro pavojus. (Tik oro kondicionieriams su UL arba ETL ženklu, UL60335-2-40)
	ĮSPĖJIMAS	Šis simbolis rodo, kad šiame prietaise naudojamas degus šaltnešis. Jei šaltnešis nuteka ir susiduria su išoriniu uždegimo šaltiniu, kyla gaisro pavojus. (Oro kondicionieriams su CE ir CB ženklais, IEC 60335-2-40+A1:2016)
		Šis simbolis rodo, kad šiame prietaise naudojama mažo degimo greičio medžiaga. (Tik oro kondicionieriams su CB ženklu, IEC 60335-2-40:2018)
	DĖMESIO	Šis simbolis rodo, kad reikia atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją.
	DĖMESIO	Šis simbolis rodo, kad su šia įranga turi dirbti techninės priežiūros specialistai, vadovaudamiesi montavimo instrukcija.
	DĖMESIO	Šis simbolis rodo, kad yra papildomos informacijos, pvz., naudojimo arba montavimo instrukcijoje.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Atsargumo priemonės

Netinkamai sumontavus ar naudojant įrenginį nesilaikant šių nurodymų, galima sužaloti žmones, sugadinti turtą ir pan.
Pavojaus rimtumas žymimas šiais ženklais:

⚠ ĮSPĖJIMAS	⚠ DĖMESIO
Šis ženklas rodo mirties arba sunkaus sužalojimo pavojų.	Šis ženklas rodo sužalojimo arba turto sugadinimo pavojų.

⚠ ĮSPĖJIMAS
Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra sumažėję arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima valyti prietaiso ir atlikti naudotojo atliekamos techninės priežiūros. (Tik oro kondicionieriams su CE ženklu)
Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra sumažėję arba kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu išmokė už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu. (Išskyrus oro kondicionierius su CE ženklu)
1.Oro kondicionierius turi būti įžemintas. Netinkamai įžeminus galima patirti elektros smūgį. Nejunkite įžeminimo laido prie dujų vamzdyno, vandentiekio vamzdžių, žaibolaidžio ar telefono įžeminimo laido. 2.Jei maitinimo laidas pažeistas, kad būtų išvengta pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo serviso atstovas arba panašią kvalifikaciją turintys asmenys. 3.Netraukite už maitinimo laido. Traukiant pažeidus maitinimo laidą, galima patirti stiprų elektros smūgį.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

4. Jei įrenginys ilgai nenaudojamas, saugumo sumetimais visada jį išjunkite ir atjunkite elektros maitinimą.
5. Neišjunkite pagrindinio maitinimo jungiklio įrenginiui veikiant ar šlapiomis rankomis. Galite patirti elektros smūgį.
6. Nejunkite į tą patį lizdą kitų elektros prietaisų. Priešingu atveju galima patirti elektros smūgį ar net sukelti gaisrą ir sprogimą.
7. Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, visada išjunkite įrenginį ir atjunkite elektros maitinimą. Priešingu atveju galima patirti elektros smūgį arba sugadinti įrenginį.
8. Saugokite, kad ant pultelio ir vidinio bloko nepatektų vandens ir kad jie nesudrėktų. Priešingu atveju gali įvykti trumpasis jungimas.
9. Įspėjimas: prie prietaiso prijungtuose ortakiuose negali būti uždegimo šaltinių.
10. Nemontuokite oro kondicionieriaus vietoje, kur yra degių dujų ar skysčių. Atstumas iki jų turi būti didesnis nei 1 m. Priešingu atveju gali kilti gaisras ar net sprogimas.
11. Nevalykite oro kondicionieriaus skystais ar ėsdinančiais valikliais ir nepurkškite ant jo vandens ar kitų skysčių. Taip galima patirti elektros smūgį arba sugadinti įrenginį.
12. Nebandykite patys remontuoti oro kondicionieriaus. Netinkamai suremontavus gali kilti gaisras ar sprogimas. Dėl bet kokių techninės priežiūros darbų kreipkitės į kvalifikuotą serviso specialistą.
13. Nenaudokite oro kondicionieriaus per perkūniją. Kad būtų išvengta pavojaus, laiku atjunkite elektros maitinimą.
14. Nekiškite rankų ar jokių daiktų į oro įleidimo ar išleidimo angas. Galite susižaloti arba sugadinti įrenginį.
15. Patikrinkite, ar montavimo laikiklis pakankamai tvirtas. Jei jis pažeistas, įrenginys gali nukristi ir ką nors sužaloti.
16. Neuždenkite oro įleidimo ar išleidimo angų. Priešingu atveju sumažės šaldymo ar šildymo galia, o sistema gali net nustoti veikti.
17. Nenukreipkite oro kondicionieriaus oro srauto į šildymo prietaisą. Priešingu atveju kuras gali nevisiškai sudegti ir sukelti apsinuodijimą.
18. Turi būti įrengtas atitinkamos vardinės srovės nuotėkio srovės automatinis jungiklis, kad būtų išvengta galimo elektros smūgio.
19. Prietaisas turi būti montuojamas laikantis nacionalinių elektros instaliacijos taisyklių.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Atsargumo priemonės

Šiame gaminyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.

Šaltnešio nuotėkis prisideda prie klimato kaitos. Į atmosferą patekęs šaltnešis, kurio visuotinio atšilimo potencialas (GWP) mažesnis, mažiau prisideda prie visuotinio atšilimo nei šaltnešis, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise yra šaltnešio, kurio GWP lygus [675]. Tai reiškia, kad jei į atmosferą patektų 1 kg šio šaltnešio, jo poveikis visuotiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų [675] kartų didesnis nei 1 kg CO_2. Niekada nebandykite patys kištis į šaltnešio kontūrą ar išardyti gaminio – visada kreipkitės į specialistą.

Po vidiniu bloku neturi būti šių daiktų:
1. mikrobangų krosnelių, orkaičių ir kitų karštų daiktų;
2. kompiuterių ir kitų stiprios elektrostatikos prietaisų;
3. elektros lizdų, į kuriuos dažnai jungiami prietaisai.

Vidinio ir lauko blokų jungčių pakartotinai naudoti negalima, nebent vamzdžio galas bus išplatintas iš naujo.

Saugiklio specifikacijos nurodytos ant elektronikos plokštės, pvz.: 3,15 A / 250 V AC ir kt.

EEĮA įspėjimas



Perbraukto konteinerio su ratukais ženklo reikšmė:
Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis – naudokitės atskiro surinkimo punktais.
Informacijos apie esamas atliekų surinkimo sistemas teiraukitės vietos savivaldybėje. Jei elektros prietaisai išmetami sąvartynuose ar šiukšlynuose, pavojingos medžiagos gali patekti į gruntinį vandenį, o iš jo – į maisto grandinę ir pakenkti jūsų sveikatai bei gerovei.
Keičiant senus prietaisus naujais, pardavėjas pagal įstatymus privalo priimti jūsų seną prietaisą utilizuoti bent jau nemokamai.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

⚠ DĖMESIO

1. Kai oro kondicionierius veikia, ilgai nelaikykite atidarytų langų ir durų. Priešingu atveju sumažės šaldymo ar šildymo galia.
2. Nelipkite ant lauko bloko ir nedėkite ant jo sunkių daiktų. Galite susižaloti arba sugadinti įrenginį.
3. Nenaudokite oro kondicionieriaus kitais tikslais, pvz., drabužiams džiovinti, maisto produktams laikyti ir pan.
4. Ilgai nenukreipkite šalto oro srauto į kūną. Tai gali pabloginti jūsų fizinę būklę ir sukelti sveikatos problemų.
5. Nustatykite tinkamą temperatūrą.
   Rekomenduojama, kad skirtumas tarp patalpos ir lauko temperatūros nebūtų per didelis. Tinkamai reguliuojant nustatytą temperatūrą, galima išvengti elektros energijos švaistymo.
6. Jei oro kondicionierius neturi maitinimo laido su kištuku, stacionariojoje elektros instaliacijoje turi būti įrengtas sprogimui atsparus visų polių atjungimo jungiklis, kurio atstumas tarp kontaktų yra ne mažesnis kaip 3,0 mm (0,12 col.).

Jei oro kondicionierius nuolat prijungtas prie stacionariosios elektros instaliacijos, joje turi būti įrengtas sprogimui atsparus liekamosios srovės įtaisas (RCD), kurio vardinė suveikimo liekamoji srovė neviršija 30 mA.

Maitinimo grandinėje turi būti įrengtas nuotėkio srovės apsaugos įtaisas ir automatinis jungiklis, kurių vardinė srovė turi būti daugiau nei 1,5 karto didesnė už didžiausią srovę.

Informacijos apie oro kondicionierių montavimą rasite tolesniuose šio vadovo skyriuose.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Naudojimo nurodymai

Kai įrenginys negali veikti normaliai

* Toliau lentelėje nurodytomis temperatūros sąlygomis oro kondicionierius gali nustoti veikti arba gali atsirasti kitų sutrikimų.

Šaldymas	Lauke	＞43℃(109℉) (taikoma T1)
		＞52℃(126℉) (taikoma T3)
	Patalpoje	＜18℃(64℉)
Šildymas	Lauke	＞24℃(75℉)
		＜-7℃(19℉)
	Patalpoje	＞27℃(81℉)

* Esant per aukštai temperatūrai, gali suveikti oro kondicionieriaus automatinė apsauga ir oro kondicionierius gali išsijungti.
* Esant per žemai temperatūrai, oro kondicionieriaus šilumokaitis gali užšalti, todėl gali lašėti vanduo arba atsirasti kitų gedimų.
* Ilgai šaldant ar sausinant, kai santykinė oro drėgmė viršija 80 % (atidarytos durys ir langai), prie oro išleidimo angos gali kauptis kondensatas arba lašėti vanduo.
* T1 ir T3 – pagal ISO 5151.

Pastabos dėl šildymo

* Įjungus šildymą, vidinio bloko ventiliatorius pradeda veikti ne iš karto, kad nebūtų pučiamas vėsus oras.
* Kai lauke šalta ir drėgna, ant lauko bloko šilumokaičio susidaro šerkšnas, dėl kurio sumažėja šildymo galia. Tada oro kondicionierius įjungia atitirpinimo funkciją.
* Atitirpinimo metu oro kondicionierius maždaug 5–12 minučių nešildo.
* Atitirpinimo metu iš lauko bloko gali kilti garų. Tai ne gedimas, o greito atitirpinimo pasekmė.
* Baigus atitirpinimą, šildymas atnaujinamas.

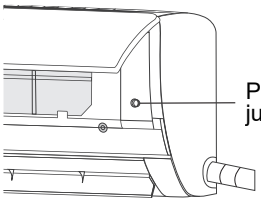
Pastabos dėl išjungimo

* Išjungus oro kondicionierių, pagrindinis valdiklis automatiškai nusprendžia, ar sustoti iš karto, ar dar kelias dešimtis sekundžių veikti mažesniu dažniu ir mažesniu oro srauto greičiu.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Avarinis valdymas

* Jei pultelis pamestas ar sugedęs, oro kondicionierių valdykite priverstinio jungiklio mygtuku.
* Jei šis mygtukas paspaudžiamas, kai įrenginys išjungtas, oro kondicionierius pradės veikti automatiniu režimu.
* Jei šis mygtukas paspaudžiamas, kai įrenginys įjungtas, oro kondicionierius išsijungs.



Oro srauto krypties reguliavimas

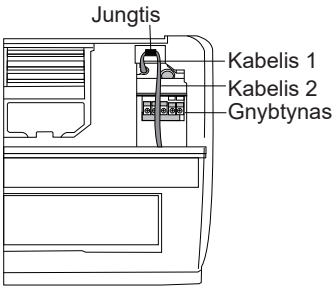
1. Oro srauto kryptį reguliuokite pultelio mentelių judėjimo aukštyn–žemyn ir kairėn–dešinėn mygtukais. Daugiau informacijos rasite pultelio naudojimo instrukcijoje.
2. Modeliuose be mentelių judėjimo kairėn–dešinėn funkcijos oro srauto mentelės reguliuojamos rankiniu būdu.



Pastaba. Mentelių padėtį keiskite prieš įjungdami įrenginį, kitaip galite susižaloti pirštus.
Niekada nekiškite rankos į oro įleidimo ar išleidimo angą, kai oro kondicionierius veikia.

Svarbus įspėjimas

1. Atidarykite vidinio bloko priekinį skydelį.
2. Jungtis (žr. pav.) negali liesti gnybtyno; ji turi būti išdėstyta taip, kaip parodyta paveikslėlyje.

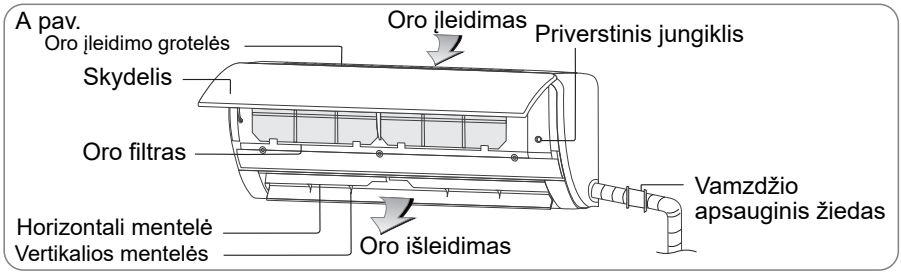


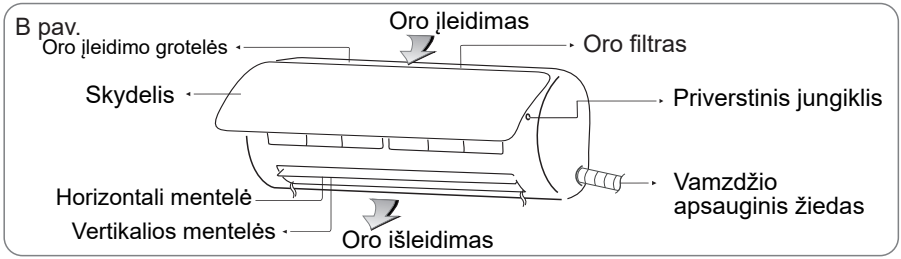
Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Dalių pavadinimai

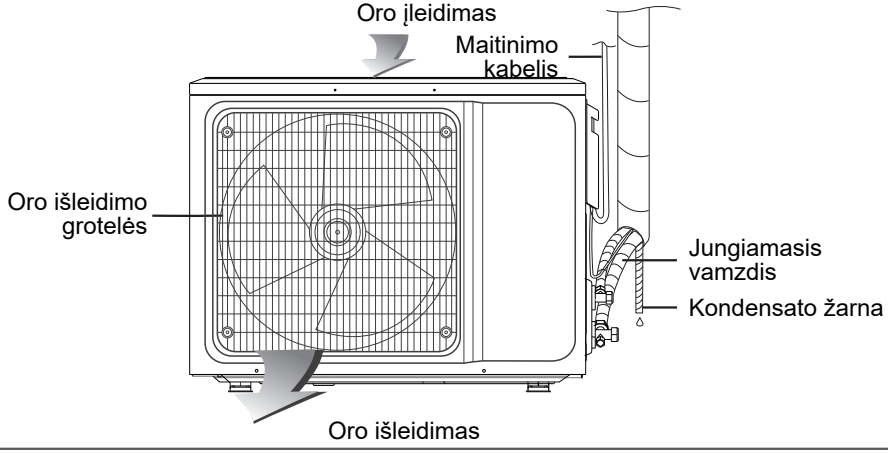
Vidinis blokas

Yra dviejų tipų vidiniai blokai (A ir B pav.); vadovaukitės tikrąja gaminio išvaizda.





Lauko blokas



Pastaba. Visi šiame vadove pateikti paveikslėliai yra tik iliustracinio pobūdžio. Jūsų oro kondicionierius gali šiek tiek skirtis. Vadovaukitės tikrąja gaminio išvaizda. Siekiant tobulinti gaminį, jie gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Kištukas, WiFi funkcija, neigiamųjų jonų funkcija ir mentelių judėjimo vertikalia bei horizontalia kryptimis funkcija yra pasirenkamos; vadovaukitės tikruoju įrenginiu.

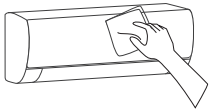
Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Prieš valant oro kondicionierių, jį būtina išjungti ir atjungti elektros maitinimą ilgiau nei 5 minutėms, kitaip gali kilti elektros smūgio pavojus.
- Nesušlapinkite oro kondicionieriaus – galite patirti elektros smūgį. Jokiomis aplinkybėmis neplaukite oro kondicionieriaus vandeniu.
- Lakieji skysčiai, pvz., tirpiklis ar benzinas, pažeis oro kondicionieriaus korpusą, todėl korpusą valykite tik minkšta sausa šluoste arba drėgna šluoste, sudrėkinta neutraliu plovikliu.
- Naudodami įrenginį reguliariai valykite filtrą, kad nesikauptų dulkės, galinčios pabloginti oro kondicionieriaus veikimą. Jei oro kondicionierius naudojamas dulkėtoje aplinkoje, atitinkamai valykite dažniau. Išėmę filtrą, nelieskite vidinio bloko plokštelių pirštais ir nespauskite jų jėga, kad nepažeistumėte šaltnešio vamzdyno.

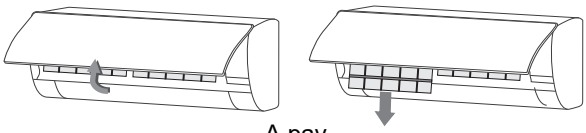
Skydelio valymas

Jei vidinio bloko skydelis nešvarus, švelniai nuvalykite jį išgręžtu rankšluosčiu, sudrėkintu drungnu, žemesnės nei 40 °C (104 °F) temperatūros vandeniu. Valydami skydelio nenuimkite.



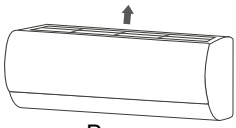
Oro filtro valymas

■ Oro filtro išėmimas



A pav.

1. Abiem rankomis suimkite skydelį už abiejų galų ir atidarykite jį tam tikru kampu rodyklės kryptimi.
2. Atlaisvinkite oro filtrą iš lizdo ir išimkite jį.



B pav.

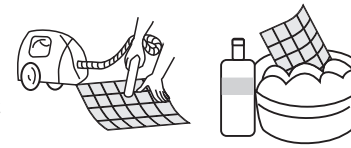
Oro filtras yra korpuso viršuje. Ištraukite jį į viršų.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Valymas ir priežiūra

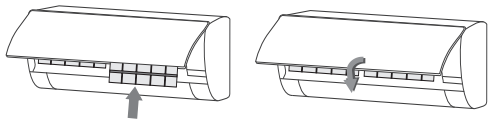
■ Oro filtro valymas

Filtrą išvalykite dulkių siurbliu arba praplaukite vandeniu. Jei jis labai nešvarus (pvz., riebalų nešvarumai), plaukite šiltu (žemesnės nei 45 °C (113 °F)) vandeniu su švelniu plovikliu, tada išdžiovinkite pavėsyje.



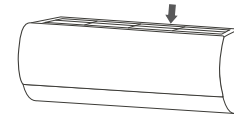
■ Filtro įdėjimas

Įdėkite išdžiovintą filtrą atvirkštine tvarka, tada uždarykite ir užfiksuokite skydelį.



A pav.

Įdėkite išdžiovintą filtrą atvirkštine išėmimo tvarka.



B pav.

Patikra prieš naudojant

1. Patikrinkite, ar neužblokuotos visos blokų oro įleidimo ir išleidimo angos.
2. Patikrinkite, ar neužsikimšęs kondensato vamzdelio vandens išleidimo galas; jei užsikimšęs, nedelsdami jį išvalykite.
3. Patikrinkite, ar įžeminimo laidas patikimai įžemintas.
4. Patikrinkite, ar į pultelį įdėtos baterijos ir ar jos pakankamai įkrautos.
5. Patikrinkite, ar nepažeistas lauko bloko montavimo laikiklis; jei pažeistas, kreipkitės į vietinį serviso centrą.

Priežiūra po naudojimo

1. Atjunkite oro kondicionieriaus elektros maitinimą, išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį ir išimkite baterijas iš pultelio.
2. Išvalykite filtrą ir įrenginio korpusą.
3. Pašalinkite nuo lauko bloko dulkes ir nešvarumus.
4. Patikrinkite, ar nepažeistas lauko bloko montavimo laikiklis; jei pažeistas, kreipkitės į vietinį serviso centrą.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

⚠ DĖMESIO

* Neremontuokite oro kondicionieriaus patys, nes netinkamai atliekant techninę priežiūrą galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ar sprogimą. Kreipkitės į įgaliotąjį serviso centrą, kad techninę priežiūrą atliktų specialistai. Prieš kreipdamiesi patikrinkite toliau nurodytus dalykus – taip sutaupysite laiko ir pinigų.

Požymis	Gedimų šalinimas
Oro kondicionierius neveikia.	• Gali būti nutrūkęs elektros tiekimas. → Palaukite, kol jis bus atkurtas. • Maitinimo kištukas gali būti atsilaisvinęs lizde. → Tvirtai įkiškite kištuką į lizdą. • Gali būti perdegęs maitinimo saugiklis. → Pakeiskite saugiklį. • Dar neatėjo laikmačiu nustatytas įjungimo laikas. → Palaukite arba atšaukite laikmačio nustatymą.
Oro kondicionierius nepasileidžia iš karto po išjungimo	• Jei oro kondicionierius įjungiamas iš karto po išjungimo, apsauginis uždelsimo jungiklis atideda paleidimą 3–5 minutėms.
Oro kondicionierius po kurio laiko nustoja veikti.	• Galbūt pasiekta nustatyta temperatūra. → Tai normalus veikimas. • Galbūt vyksta atitirpinimas. → Baigus atitirpinimą, įrenginys automatiškai vėl pradės veikti. • Galbūt nustatytas išjungimo laikmatis. → Jei norite toliau naudotis, vėl įjunkite įrenginį.
Oras pučiamas, bet šaldymo / šildymo efektas prastas	• Šaldymo ir šildymo efektyvumą blogina per daug dulkių filtre, užblokuotos oro įleidimo ir išleidimo angos bei per mažas mentelių kampas. → Išvalykite filtrą, pašalinkite kliūtis prie oro įleidimo ir išleidimo angų ir sureguliuokite mentelių kampą. • Šaldymo ir šildymo efektyvumas prastas dėl atidarytų durų ir langų bei neišjungto ištraukiamojo ventiliatoriaus. → Uždarykite duris, langus, išjunkite ištraukiamąjį ventiliatorių ir pan. • Šildant neįjungta papildomo šildymo funkcija, todėl šildymo efektyvumas gali būti prastas. → Įjunkite papildomo šildymo funkciją. (tik modeliams su papildomo šildymo funkcija) • Netinkamai nustatytas režimas, netinkami temperatūros ir ventiliatoriaus greičio nustatymai. → Iš naujo pasirinkite režimą ir nustatykite tinkamą temperatūrą bei ventiliatoriaus greitį.
Iš vidinio bloko sklinda kvapas.	• Pats oro kondicionierius nepageidaujamo kvapo neskleidžia. Jei jaučiamas kvapas, jis gali būti susikaupęs iš aplinkos. → Išvalykite oro filtrą arba įjunkite valymo funkciją.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Gedimų šalinimas

Veikiant oro kondicionieriui girdėti tekančio vandens garsas.	• Įjungiant ar išjungiant oro kondicionierių arba veikimo metu įsijungiant ar išsijungiant kompresoriui, kartais gali būti girdėti tekančio vandens „šnypštimas“. → Tai šaltnešio tekėjimo garsas, o ne gedimas.
Įjungiant ar išjungiant girdėti tylus „spragtelėjimas“.	• Dėl temperatūros pokyčių skydelis ir kitos dalys plečiasi, todėl girdėti trinties garsas. → Tai normalu, ne gedimas.
Vidinis blokas skleidžia neįprastą garsą.	• Įsijungiančios ar išsijungiančios ventiliatoriaus arba kompresoriaus relės garsas. • Prasidedant ar baigiantis atitirpinimui girdėti garsas. → Taip yra todėl, kad šaltnešis pradeda tekėti priešinga kryptimi. Tai ne gedimas. • Dėl per didelio dulkių kiekio ant vidinio bloko oro filtro garsas gali svyruoti. → Laiku išvalykite oro filtrus. • Įjungus funkciją „Strong wind“, girdėti per didelis oro srauto triukšmas. → Tai normalu; jei jaučiate diskomfortą, išjunkite funkciją „Strong wind“.
Ant vidinio bloko paviršiaus susidaro vandens lašų.	• Esant didelei aplinkos drėgmei, aplink oro išleidimo angą, skydelį ir pan. kaupiasi vandens lašai. → Tai normalus fizikinis reiškinys. • Ilgai šaldant atviroje erdvėje susidaro vandens lašų. → Uždarykite duris ir langus. • Per mažas mentelių atidarymo kampas taip pat gali lemti vandens lašų susidarymą prie oro išleidimo angos. → Padidinkite mentelių kampą.
Šaldant iš vidinio bloko išleidimo angos kartais pučiamas rūkas.	• Kai patalpos temperatūra ir drėgmė yra aukštos, taip kartais nutinka. → Taip yra todėl, kad patalpos oras greitai atvėsinamas. Po kurio laiko patalpos temperatūra ir drėgmė sumažės, o rūkas išnyks.

⚠ **Toliau nurodytais atvejais nedelsdami nutraukite bet kokį naudojimą, atjunkite elektros maitinimą ir kreipkitės į vietinį serviso centrą.**

▲ Girdėti stiprus neįprastas garsas arba veikimo metu jaučiamas nemalonus kvapas.
▲ Neįprastai įkaista maitinimo kabelis ir kištukas.
▲ Į įrenginį ar pultelį pateko pašalinių daiktų ar vandens.
▲ Dažnai išsijungia automatinis jungiklis arba nuotėkio srovės apsaugos jungiklis.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

❗ Svarbūs nurodymai

- Prieš montuodami kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Jei įrenginio nesumontuos įgaliotasis techninės priežiūros centras, dėl sudėtingo susisiekimo gedimų gali nepavykti pašalinti.
- Oro kondicionierių turi montuoti specialistai pagal nacionalines elektros instaliacijos taisykles ir šį vadovą.
- Sumontavus būtina atlikti sandarumo patikrą.
- Norėdami perkelti oro kondicionierių ir sumontuoti jį kitoje vietoje, kreipkitės į vietinį specializuotą serviso centrą.

Išpakavimas ir apžiūra

- Atidarykite dėžę ir patikrinkite oro kondicionierių gerai vėdinamoje vietoje (atidarę duris ir langus), kur nėra uždegimo šaltinių.
  Pastaba. Darbuotojai privalo dėvėti antistatines priemones.
- Prieš atidarant lauko bloko dėžę, būtina patikrinti, ar nėra šaltnešio nuotėkio; aptikus nuotėkį, oro kondicionieriaus montavimą reikia nutraukti.
- Prieš tikrinant reikia iš anksto parengti priešgaisrines priemones.
  Tada patikrinkite, ar ant šaltnešio vamzdyno nėra smūgių žymių ir ar jis atrodo tvarkingai.

Oro kondicionieriaus montavimo saugos principai

- Prieš montuojant reikia parengti priešgaisrines priemones.
- Montavimo vieta turi būti vėdinama (atidarykite duris ir langus).
- Vietoje, kur yra šaltnešis R32, neleidžiama naudoti uždegimo šaltinių, rūkyti ir skambinti telefonu.
- Montuojant oro kondicionierių būtina imtis antistatinių priemonių, pvz., dėvėti grynos medvilnės drabužius ir pirštines.
- Montavimo metu nuotėkio detektorius turi būti įjungtas.
- Jei montuojant nuteka šaltnešis R32, nedelsdami išmatuokite jo koncentraciją patalpoje ir laukite, kol ji pasieks saugų lygį.
  Jei šaltnešio nuotėkis turi įtakos oro kondicionieriaus veikimui, nedelsdami nutraukite darbą; oro kondicionierių pirmiausia reikia vakuumuoti ir grąžinti į techninės priežiūros centrą.
- Elektros prietaisus, maitinimo jungiklį, kištuką, lizdą, aukštos temperatūros šilumos šaltinius ir stiprios statinės elektros šaltinius laikykite atokiau nuo zonos po vidiniu bloku ir šalia jo.
- Oro kondicionierius turi būti montuojamas montavimui ir techninei priežiūrai prieinamoje vietoje, kur niekas neužstoja vidinio ir lauko blokų oro įleidimo ar išleidimo angų, toliau nuo šilumos šaltinių ir degių ar sprogių medžiagų.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Montavimo nurodymai

- Jei montuojant ar remontuojant oro kondicionierių jungiamoji linija yra per trumpa, visą jungiamąją liniją reikia pakeisti originalių specifikacijų linija; prailginti negalima.

Montavimo vietos reikalavimai

- Venkite vietų, kur gali nutekėti degios ar sprogios dujos arba kur yra stipriai agresyvių dujų.
- Venkite vietų, kuriose veikia stiprūs dirbtiniai elektriniai / magnetiniai laukai.
- Venkite vietų, kuriose yra triukšmo ir rezonanso.
- Venkite atšiaurių gamtinių sąlygų (pvz., didelio suodžių kiekio, stipraus vėjo su smėliu, tiesioginių saulės spindulių ar aukštos temperatūros šilumos šaltinių).
- Venkite vaikams pasiekiamų vietų.
- Jungtis tarp vidinio ir lauko blokų turi būti kuo trumpesnė.
- Rinkitės vietą, kurioje patogu atlikti techninę priežiūrą ir remontą ir kuri gerai vėdinama.
- Lauko blokas neturi būti montuojamas taip, kad užimtų praėjimą, laiptinę, išėjimą, gaisrinius laiptus, takelį ar kitą viešąją erdvę.
- Lauko blokas turi būti montuojamas kuo toliau nuo kaimynų durų ir langų bei želdinių.

Montavimo aplinkos patikra

- Patikrinkite lauko bloko vardinę plokštelę ir įsitikinkite, kad šaltnešis yra R32.
- Patikrinkite patalpos grindų plotą. Jis neturi būti mažesnis už specifikacijoje nurodytą naudingąjį plotą. Lauko blokas turi būti montuojamas gerai vėdinamoje vietoje.
- Patikrinkite montavimo vietos aplinką: įrenginio su R32 negalima montuoti uždaroje rezervuotoje pastato erdvėje.
- Prieš gręždami sienoje angas elektriniu grąžtu, pirmiausia patikrinkite, ar sienoje nėra paslėptų vandens, elektros ir dujų linijų. Rekomenduojama naudoti sienos viršuje esančią rezervuotą angą.

Montavimo konstrukcijos reikalavimai

- Montavimo rėmas turi atitikti atitinkamų nacionalinių ar pramonės standartų stiprumo reikalavimus, o suvirinimo ir jungčių vietos turi būti apsaugotos nuo korozijos.
- Montavimo rėmas ir jo laikantysis paviršius turi atlaikyti ne mažesnę kaip 4 kartus už įrenginio svorį apkrovą arba 200 kg – taikoma didesnė vertė.

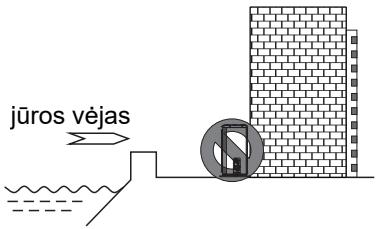
Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

- Lauko bloko montavimo rėmas turi būti pritvirtintas išsiplečiančiais varžtais.
- Nepriklausomai nuo sienos tipo, užtikrinkite tvirtą montavimą, kad blokas negalėtų nukristi ir sužaloti žmonių.

Montavimas pajūryje

1.Oro kondicionierių negalima montuoti vietose, kur išsiskiria ėsdinančių dujų, pvz., rūgščių ar šarminių dujų.

2.Nemontuokite gaminio ten, kur jį tiesiogiai veiktų jūros vėjas (sūrus vėjas). Dėl to gaminys gali korozuoti. Korozija, ypač kondensatoriaus ir garintuvo plokštelių, gali sukelti gaminio gedimus ar sumažinti jo efektyvumą.



3.Jei lauko blokas montuojamas netoli jūros, jis neturi būti tiesiogiai veikiamas jūros vėjo. Priešingu atveju šilumokaitį reikia papildomai apdoroti antikorozine danga.

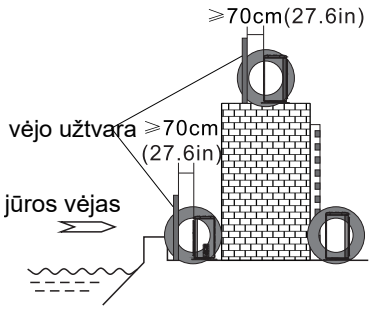
4. Pasirinkite vietą, iš kurios gerai nuteka vanduo.

● Vietos parinkimas (lauko blokas)

Lauko bloką montuokite priešingoje nuo jūros vėjo krypties pusėje arba įrenkite vėjo užtvarą, kad blokas nebūtų veikiamas jūros vėjo.

- Vėjo užtvara turi būti pakankamai tvirta (pvz., betoninė), kad sulaikytų jūros vėją. Jos aukštis ir plotis turi būti didesni nei 150 % lauko bloko matmenų.

- Tarp lauko bloko ir vėjo užtvaros turi būti daugiau nei 70 cm (27,6 col.) tarpas, kad oras laisvai cirkuliuotų.



Periodiškai (dažniau nei kartą per metus) vandeniu nuvalykite prie šilumokaičio prilipusias dulkes ar druskos daleles.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Montavimo nurodymai

- Lauko bloko montavimo rėmas turi būti pritvirtintas išsiplečiančiais varžtais.
- Nepriklausomai nuo sienos tipo, užtikrinkite tvirtą montavimą, kad blokas negalėtų nukristi ir sužaloti žmonių.

Elektros saugos reikalavimai

- Būtinai naudokite vardinę įtampą ir oro kondicionieriui skirtą atskirą maitinimo grandinę, o maitinimo kabelio skersmuo turi atitikti nacionalinius reikalavimus.
- Kai didžiausia oro kondicionieriaus srovė yra ≥16 A, būtina naudoti automatinį jungiklį arba nuotėkio srovės apsaugos jungiklį su apsauginiais įtaisais.
- Darbinis diapazonas – 90–110 % vietinės vardinės įtampos. Nepakankama maitinimo įtampa gali sukelti gedimą, elektros smūgį ar gaisrą. Jei įtampa nestabili, rekomenduojama įrengti įtampos reguliatorių.
- Mažiausias atstumas tarp oro kondicionieriaus ir degių medžiagų – 1,5 m (4,9 pėdos).
- Jungiamasis kabelis jungia vidinį ir lauko blokus. Prieš ruošdami jį prijungti, pirmiausia pasirinkite tinkamo skerspjūvio kabelį.
- Lauke naudojamų prietaisų maitinimo laidas turi būti nuo 1,5 m (4,9 pėdos) iki 3 m (9,8 pėdos) ilgio ir turi būti EXTRA HARD USAGE arba HARD USAGE tipo laidas (tik oro kondicionieriams su UL arba ETL ženklu, UL60335-2-40). Kabelių tipai: lauko bloko maitinimo kabelis – H07RN-F arba H05RN-F; jungiamasis kabelis – H07RN-F arba H05RN-F (oro kondicionieriams su CE ir CB ženklais, IEC 60335-2-40+A1:2016).
- Mažiausias maitinimo kabelio ir jungiamojo kabelio skerspjūvio plotas.

Sertifikavimo tipas	Prietaiso srovė (A)	Rekomenduojamas laido dydis (AWG)
UL	＜10	18
	＜13	16
	＜18	14
	＜25	12
	＜30	10
	＜40	8
	＜55	6
PASTABA. Saugumo sumetimais laido skersmuo gali būti didesnis, bet ne mažesnis.		

Sertifikavimo tipas	Grandinės srovė (A)	Vardinis skerspjūvio plotas (mm²)
VDE	＜ 6	0.75
	＜10	1.0
	＜16	1.5
	＜25	2.5
	＜32	4
	＜40	6
PASTABA. Saugumo sumetimais laido skersmuo gali būti didesnis, bet ne mažesnis.		

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

- Jungiamojo kabelio, maitinimo kabelio, saugiklio ir jungiklio dydis parenkamas pagal didžiausią įrenginio srovę. Didžiausia srovė nurodyta įrenginio šoninėje plokštėje esančioje vardinėje plokštelėje. Kabelį, saugiklį ar jungiklį pasirinkite pagal šią plokštelę.
- Pastaba. Kabelio gyslų skaičius nurodytas ant įsigyto įrenginio priklijuotoje išsamioje elektros schemoje.
- Stacionariojoje elektros instaliacijoje pagal elektros instaliacijos taisykles turi būti įrengtos atjungimo priemonės.

Reikalavimai dirbant aukštyje

- Montuojant 2 m (6,6 pėdos) ar didesniame aukštyje nuo pagrindo lygio, būtina dėvėti saugos diržus, o pakankamo tvirtumo virvės turi būti patikimai pritvirtintos prie lauko bloko, kad jis nenukristų ir nesužalotų ar neužmuštų žmonių bei nesugadintų turto.

Įžeminimo reikalavimai

- Oro kondicionierius yra I klasės elektros prietaisas, todėl turi būti patikimai įžemintas.
- Nejunkite įžeminimo laido prie dujų vamzdžio, vandens vamzdžio, žaibolaidžio, telefono linijos ar prastai įžemintos grandinės.
- Įžeminimo laidas yra specialios paskirties, todėl jo negalima naudoti kitiems tikslams ir tvirtinti paprastu savisriegiu varžtu.
- Jungiamojo kabelio skersmuo turi atitikti naudojimo instrukcijoje rekomenduojamą; naudokite vietinius standartus atitinkančius O tipo antgalius (O tipo antgalio vidinis skersmuo turi atitikti įrenginio varžto dydį ir būti ne didesnis kaip 4,2 mm (0,17 col.)). Sumontavę patikrinkite, ar varžtai tinkamai priveržti ir ar nėra atsilaisvinimo pavojaus.

Kita

- Oro kondicionieriaus ir maitinimo kabelio jungimo būdas bei kiekvieno atskiro elemento sujungimo būdas turi atitikti ant įrenginio priklijuotą elektros schemą.
- Saugiklio modelis ir vardinė vertė turi atitikti žymėjimą, atspausdintą ant atitinkamo valdiklio ar saugiklio lizdo.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Pakuotės sąrašas

Vidinio bloko pakuotės sąrašas

Pavadinimas	Kiekis	Matas
Vidinis blokas	1	kompl.
Pultelis (*)	1	vnt.
Baterijos (7#) (*)	2	vnt.
Instrukcija	1	kompl.
Kondensato vamzdelis (*)	1	vnt.

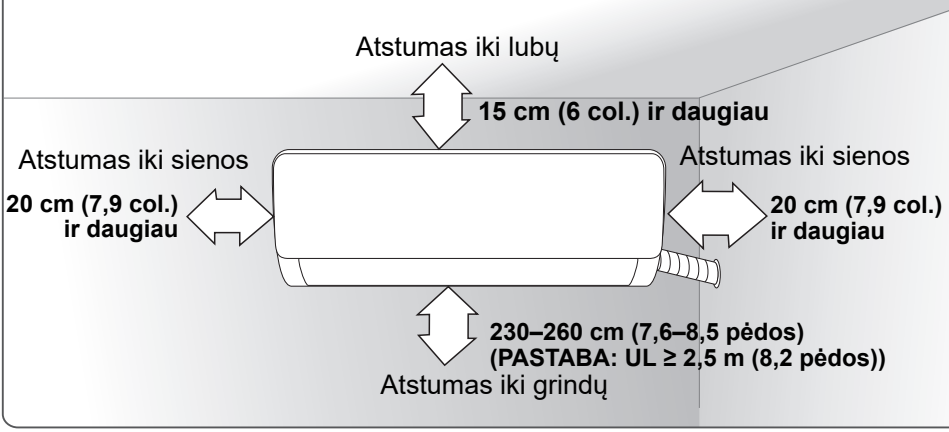
Lauko bloko pakuotės sąrašas

Pavadinimas	Kiekis	Matas
Lauko blokas	1	kompl.
Jungiamasis vamzdis (*)	2	vnt.
Plastikinė juosta (*)	1	ritinys
Vamzdžio apsauginis žiedas (*)	1	vnt.
Sandariklis (glaistas) (*)	1	pakuotė

PASTABA. (*) – pasirenkamos dalys, kai kuriuose modeliuose jų nėra.
Jungiamasis kabelis ir garso slopinimo pagalvėlės yra pasirenkami priedai. Visi priedai pateikiami pagal faktinę pakuotės komplektaciją; atsiprašome, jei yra skirtumų.

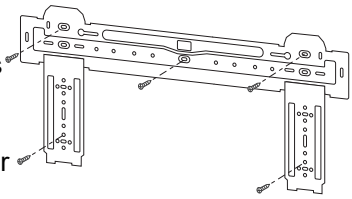
Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Vidinio bloko montavimo matmenų brėžinys



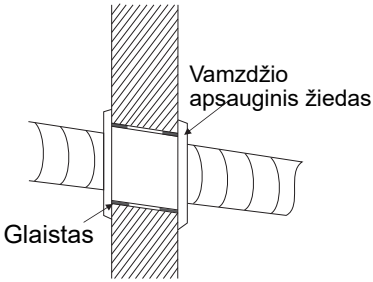
Montavimo plokštė

1. Siena, ant kurios montuojamas vidinis blokas, turi būti kieta ir tvirta, kad nekiltų vibracijos.
2. Montavimo plokštę pritvirtinkite „+“ tipo varžtais horizontaliai ant sienos; užtikrinkite, kad ji būtų lygi horizontaliai ir vertikaliai.
3. Pritvirtinę patraukite montavimo plokštę ranka ir įsitikinkite, kad ji laikosi tvirtai.



Anga sienoje

1. Elektriniu perforatoriumi arba vandeniu aušinamu grąžtu iš anksto numatytoje sienos vietoje išgręžkite angą vamzdynui; anga turi būti pakreipta į lauko pusę 5°–10° kampu.
2. Kad per sieną einantys vamzdžiai ir kabeliai nebūtų pažeisti, o tuščiavidurėje sienoje gyvenantys graužikai jų nesugadintų, įstatykite vamzdžio apsauginį žiedą ir užsandarinkite jį glaistu.



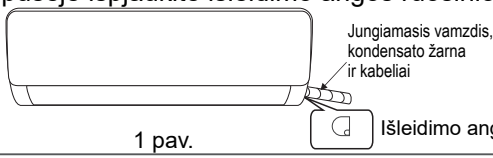
Pastaba. Paprastai angos sienoje skersmuo yra Φ60 mm ~ Φ80 mm. Gręždami angą venkite sienoje paslėptų elektros laidų ir kietų sienos vietų.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

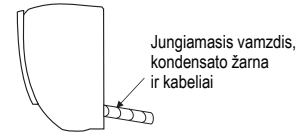
Vidinio bloko montavimas

Vamzdyno išvedimas

1. Priklausomai nuo įrenginio padėties, vamzdyną galima išvesti į šoną kairėje arba dešinėje (1 pav.) arba vertikaliai per galinę sienelę (2 pav.) (priklausomai nuo vidinio bloko vamzdžio ilgio). Išvedant į šoną, priešingoje pusėje išpjaukite išleidimo angos ruošinio dalį.



1 pav.



2 pav.

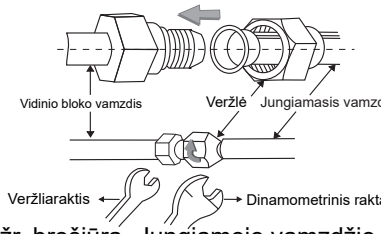
Jungiamojo vamzdžio prijungimas

1. Nuimkite tvirtinimo detalę ir ištraukite vidinio bloko vamzdį iš korpuso. Ranka iki galo užsukite šešiakampę veržlę kairėje jungties pusėje.
2. Prijunkite jungiamąjį vamzdį prie vidinio bloko:
   Sutapdinkite vamzdžių centrus, pirštais užsukite užveržiamąją veržlę, tada priveržkite ją dinamometriniu raktu; kryptis parodyta paveikslėlyje dešinėje. Reikiamas sukimo momentas nurodytas toliau pateiktoje lentelėje.

Pastaba. Prieš montuodami atidžiai patikrinkite, ar nepažeistos jungtys. Jungčių pakartotinai naudoti negalima, nebent vamzdžio galas bus išplatintas iš naujo.

Sukimo momentų lentelė

Vamzdžio dydis (mm (col.))	Sukimo momentas (N·m)
Φ6/Φ6.35(1/4)	15-25
Φ9/Φ9.52(3/8)	35-40
Φ12/Φ12.7(1/2)	45-60
Φ15.88(5/8)	73-78
Φ19.05(3/4)	75-80



SVARBU. Jei įrenginys su greitosiomis jungtimis, žr. brošiūrą „Jungiamojo vamzdžio prijungimas (įrenginiams su greitosiomis jungtimis)“.

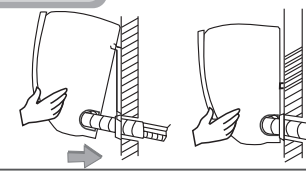
Vamzdyno apvyniojimas

1. Izoliacine mova apgaubkite vidinio bloko ir jungiamojo vamzdžio jungties vietą, tada izoliacine medžiaga apvyniokite ir užsandarinkite izoliacinį vamzdį, kad jungties vietoje nesusidarytų kondensato.
2. Prijunkite vandens išleidimo angą prie kondensato vamzdelių ir ištiesinkite jungiamąjį vamzdį, kabelius ir kondensato žarną.
3. Plastikine juosta apvyniokite jungiamuosius vamzdžius, kabelius ir kondensato žarną. Vamzdį nutieskite nuolydžiu žemyn.



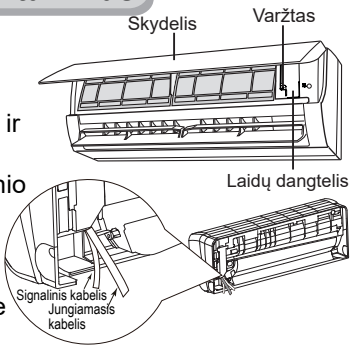
Vidinio bloko tvirtinimas

1. Pakabinkite vidinį bloką ant montavimo plokštės ir pastumkite jį iš kairės į dešinę, kad kabliai tinkamai įsistatytų į montavimo plokštę.
2. Spauskite apatinę kairiąją ir viršutinę dešiniąją bloko dalis link montavimo plokštės, kol kablys įsistatys į angą ir pasigirs spragtelėjimas.



Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Jungiamojo kabelio montavimas



- **Vidinio bloko jungiamojo kabelio prijungimas**

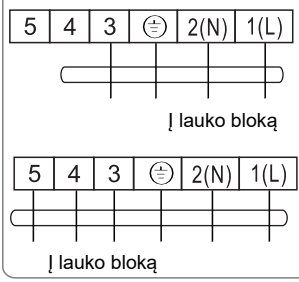
1. Atidarykite skydelį, atsukite laidų dangtelio varžtą ir nuimkite dangtelį.
2. Prakiškite jungiamąjį kabelį pro kabelio angą vidinio bloko galinėje pusėje ir ištraukite jį iš priekio. (Kai kurie modeliai neturi signalinio kabelio.)
3. Nuimkite laido spaustuką; pagal elektros schemą prijunkite jungiamąjį kabelį prie gnybtų, priveržkite varžtą ir pritvirtinkite jungiamąjį kabelį laido spaustuku.

PASTABA.

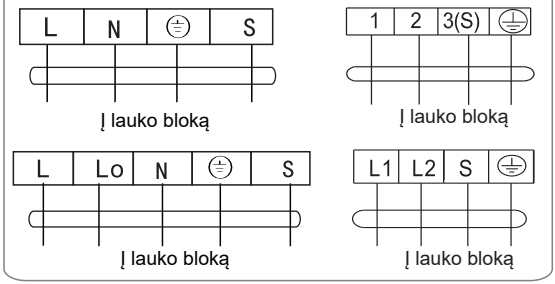
※Šiame vadove paprastai pateikiami įvairių oro kondicionierių tipų laidų jungimo būdai. Negalime atmesti galimybės, kad kai kurios specialios elektros schemos čia nepateiktos.

※Schemos pateiktos tik informacijai. Jei tikrasis įrenginys skiriasi nuo šios elektros schemos, vadovaukitės išsamia elektros schema, priklijuota ant įsigyto įrenginio.

Pastovaus greičio



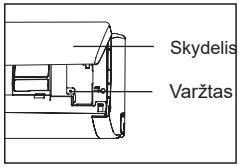
Kintamo greičio



Jungtis



Jei yra jungtis, prijunkite ją tiesiogiai.



4. Uždėkite laidų dangtelį ir priveržkite varžtą.
5. Uždarykite skydelį.

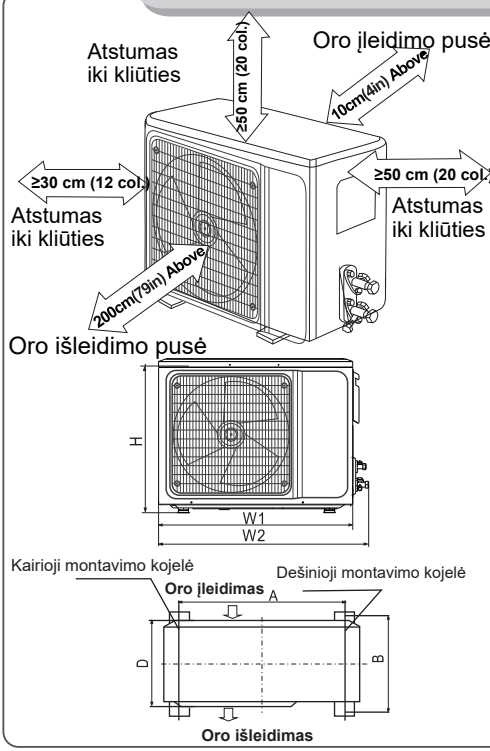
- **Patikra po montavimo**

1. Patikrinkite, ar varžtai tinkamai priveržti ir ar nėra atsilaisvinimo pavojaus.
2. Patikrinkite, ar ekrano plokštės jungtis įstatyta tinkamai ir neliečia gnybtyno.
3. Patikrinkite, ar valdymo dėžutės dangtelis gerai uždarytas.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Lauko bloko montavimas

Lauko bloko montavimo matmenų brėžinys

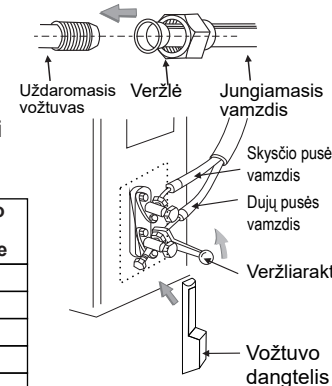


Lauko bloko tvirtinimo varžtai

Lauko bloko gabaritai W1(W2)*H*D mm (col.)	A mm (col.)	B mm (col.)
665(710)×420×280 26.2(28.0)×16.5×11.0	430(16.9)	280(11.0)
660(710)×500×240 26.0(28.0)×19.7×9.4	500(19.7)	260(10.2)
730(780)×545×285 28.7(30.7)×21.5×11.2	540(21.3)	280(11.0)
709(761)×536×280 27.9(30.0)×21.1×11.0	480(18.9)	283(11.1)
750(804)×550×285 29.5(31.7)×21.7×11.2	480(18.9)	283(11.1)
800(860)×545×315 31.5(33.9)×21.5×12.4	545(21.5)	315(12.4)
785(845)×555×300 30.9(33.3)×21.9×11.8	546(21.5)	316(12.4)
825(880)×655×335 32.5(34.6)×25.8×13.2	540(21.3)	335(13.2)
900(950)×700×360 35.4(37.4)×27.6×14.2	632(24.9)	352(13.9)
970(1044)×805×395 38.2(41.1)×31.7×15.6	675(24.6)	410(16.1)
940(1010)×1320×370 37.0(39.8)×52.0×14.6	625(24.6)	364(14.3)
940(1008)×1366×401 37.0(39.7)×53.8×15.8	610(24.0)	388(15.3)
650(703)×455×233 25.6(27.7)×17.9×9.2	480(18.9)	253(10.0)

Jungiamojo vamzdžio prijungimas

Lauko bloko prijungimas jungiamuoju vamzdžiu:
Nukreipkite jungiamojo vamzdžio išplatintą galą į uždaromąjį vožtuvą ir pirštais užsukite užveržiamąją veržlę.
Tada priveržkite užveržiamąją veržlę dinamometriniu raktu.
★ Pakeitus jungiamojo vamzdžio ilgį, reikia papildomai įpilti arba išleisti šaltnešio, kad nenukentėtų oro kondicionieriaus veikimas ir našumas.



Jungiamojo vamzdžio ilgis	Papildomas arba išleidžiamas šaltnešis		Šaltnešio kiekis įrenginyje
＜3M(9.8ft)	CC≤12000Btu	sumažinti 20 g/m	≤1Kg
	CC≥18000Btu	sumažinti 40 g/m	≤2Kg
3-5M(9.8-16.4ft)	Nereikia		
5-15M(16.4-49.2ft)	CC≤12000Btu	papildyti 16 g/m	≤1Kg
	CC≥18000Btu	papildyti 24 g/m	≤2Kg

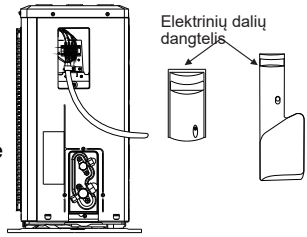
Pastaba. 1. Ši lentelė pateikta tik informacijai.
2. Jungčių pakartotinai naudoti negalima, nebent vamzdžio galas bus išplatintas iš naujo.
3. Sumontavę patikrinkite, ar tinkamai pritvirtintas uždaromojo vožtuvo dangtelis.
SVARBU. Jei įrenginys su greitosiomis jungtimis, žr. brošiūrą „Jungiamojo vamzdžio prijungimas (įrenginiams su greitosiomis jungtimis)“.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Lauko bloko montavimas

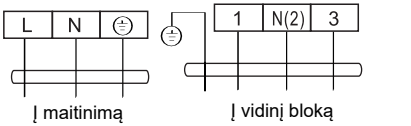
Laidų prijungimas

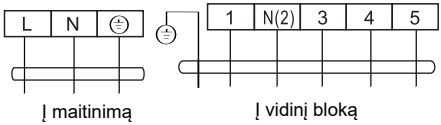
1. Atlaisvinkite varžtus ir nuimkite elektrinių dalių dangtelį nuo įrenginio.
2. Prijunkite kabelius prie atitinkamų lauko bloko gnybtyno gnybtų (žr. elektros schemą); jei signalo laidai jungiami kištuku, tiesiog sujunkite jungtis.
3. Įžeminimo laidas: išsukite įžeminimo varžtą iš elektrinių dalių laikiklio, užmaukite įžeminimo laido antgalį ant varžto ir įsukite jį į įžeminimo angą.
4. Patikimai pritvirtinkite kabelį tvirtinimo elementais (prispaudimo plokštele).
5. Uždėkite elektrinių dalių dangtelį į vietą ir pritvirtinkite jį varžtais.



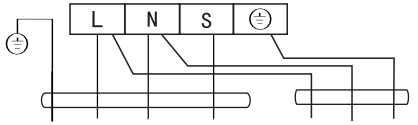
Elektros schema

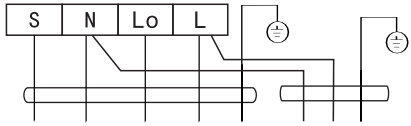
Pastovaus greičio



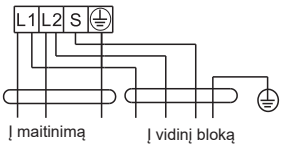


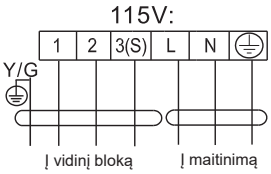
Kintamo greičio

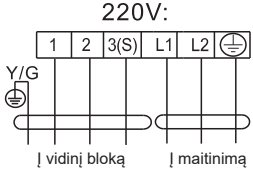




Kintamo greičio







Jungtis



Jei yra jungtis, prijunkite ją tiesiogiai.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Lauko bloko montavimas

PASTABA.

※ Šiame vadove paprastai pateikiami įvairių oro kondicionierių tipų laidų jungimo būdai. Negalime atmesti galimybės, kad kai kurios specialios elektros schemos čia nepateiktos.

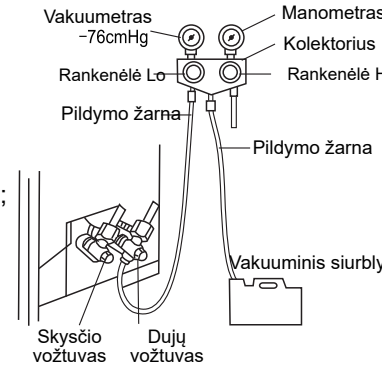
※ Schemos pateiktos tik informacijai. Jei tikrasis įrenginys skiriasi nuo šios elektros schemos, vadovaukitės išsamia elektros schema, priklijuota ant įsigyto įrenginio.

Vakuumavimas

★ Vakuumuojant sistemą su R32 būtina naudoti tik šaltnešiui R32 skirtą siurblį.

Prieš pradėdami darbus, nuimkite uždaromųjų vožtuvų (dujų ir skysčio) dangtelius, o baigę būtinai vėl juos užveržkite (kad neprasiskverbtų oras).

1. Kad neprasiskverbtų oras ir neišsilietų šaltnešis, priveržkite visas platinamųjų vamzdžių jungčių veržles.
2. Sujunkite uždaromąjį vožtuvą, pildymo žarną, manometrų kolektoriaus vožtuvą ir vakuuminį siurblį.
3. Visiškai atsukite manometrų kolektoriaus rankenėlę Lo ir vakuumuokite bent 15 minučių; patikrinkite, ar mišriosios skalės vakuumetras rodo -0,1 MPa (-76 cmHg).
4. Baigę vakuumuoti, šešiabriauniu raktu visiškai atidarykite uždaromąjį vožtuvą.
5. Patikrinkite, ar vidinio ir lauko blokų jungtys sandarios.



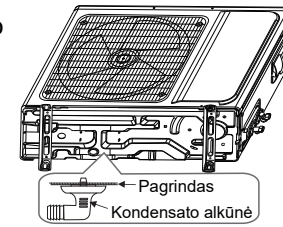
SVARBU. Įrenginio su greitosiomis jungtimis vakuumuoti nereikia.

Lauko bloko kondensato šalinimas (tik šilumos siurbliams)

Kai įrenginys šildo, kondensatas ir atitirpinimo vanduo patikimai pašalinami kondensato žarna.

Montavimas:

Įstatykite lauko bloko kondensato alkūnę į Φ25 mm (1 col.) angą pagrindo plokštėje ir prijunkite prie alkūnės kondensato žarną, kad lauko bloke susidaręs vanduo būtų nuleidžiamas į tinkamą vietą.



Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Patikra po montavimo

★ Elektros saugos patikra

1. Ar maitinimo įtampa atitinka reikalavimus.
2. Ar nėra klaidingų ar praleistų maitinimo, signalo ir įžeminimo laidų jungčių.
3. Ar oro kondicionieriaus įžeminimo laidas patikimai įžemintas.

★ Montavimo saugos patikra

1. Ar įrenginys tvirtai sumontuotas.
2. Ar kondensatas laisvai nuteka.
3. Ar laidai ir vamzdžiai sumontuoti teisingai.
4. Patikrinkite, ar įrenginio viduje neliko pašalinių daiktų ar įrankių.
5. Patikrinkite, ar šaltnešio vamzdynas gerai apsaugotas.

★ Šaltnešio sandarumo patikra

Atsižvelgiant į montavimo būdą, galimam nuotėkiui aptikti, pvz., ties keturiomis lauko bloko jungtimis ir uždaromųjų bei trieigių vožtuvų šerdimis, galima taikyti šiuos metodus:

1. Muilo burbulų metodas: ant įtariamos nuotėkio vietos tolygiu sluoksniu užtepkite arba užpurkškite muiluoto vandens ir atidžiai stebėkite, ar neatsiranda burbulų.
2. Prietaiso metodas: pagal instrukciją nukreipkite nuotėkio detektoriaus zondą į įtariamas nuotėkio vietas.

Pastaba. Prieš tikrindami įsitikinkite, kad vėdinimas pakankamas.

Bandomasis paleidimas

Pasiruošimas bandomajam paleidimui:

※ Patikrinkite, ar visi vamzdžiai ir jungiamieji kabeliai gerai prijungti.
※ Įsitikinkite, kad dujų ir skysčio pusės vožtuvai visiškai atidaryti.
※ Prijunkite maitinimo kabelį prie atskiro maitinimo lizdo.
※ Įdėkite baterijas į pultelį.

Pastaba. Prieš bandydami įsitikinkite, kad vėdinimas pakankamas.

Bandomojo paleidimo eiga:

1. Įjunkite maitinimą ir paspauskite pultelio mygtuką ON/OFF, kad įjungtumėte oro kondicionierių.
2. Pulteliu pasirinkite šaldymo (COOL), šildymo (HEAT; modeliuose, skirtuose tik šaldyti, šios funkcijos nėra), mentelių judėjimo (SWING) ir kitus režimus ir patikrinkite, ar įrenginys veikia tinkamai.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Techninės priežiūros nurodymai

Dėmesio:
Dėl techninės priežiūros ar utilizavimo kreipkitės į įgaliotuosius serviso centrus. Nekvalifikuoto asmens atliekama techninė priežiūra gali kelti pavojų.
Pildykite oro kondicionierių šaltnešiu R32 ir atlikite jo techninę priežiūrą griežtai laikydamiesi gamintojo reikalavimų. Šiame skyriuje daugiausia aprašomi specialūs techninės priežiūros reikalavimai prietaisams su šaltnešiu R32. Išsamesnės informacijos remonto specialistas turėtų ieškoti garantinio techninio aptarnavimo vadove.

Techninės priežiūros personalo kvalifikacijos reikalavimai

1.Atliekant darbus su įranga, kurioje naudojami degūs šaltnešiai, be įprastų šaldymo įrangos remonto procedūrų būtinas papildomas specialus mokymas. Daugelyje šalių tokius mokymus vykdo nacionalinės mokymo organizacijos, akredituotos mokyti pagal atitinkamus nacionalinius kompetencijos standartus, kurie gali būti nustatyti teisės aktuose. Įgyta kompetencija turi būti patvirtinta pažymėjimu.
2.Oro kondicionieriaus techninė priežiūra ir remontas turi būti atliekami gamintojo rekomenduojamu būdu. Jei įrangos techninei priežiūrai ir remontui reikia kitų specialistų pagalbos, darbai turi būti atliekami prižiūrint asmenims, turintiems kvalifikaciją remontuoti oro kondicionierius su degiu šaltnešiu.

Darbo vietos patikra

Prieš atliekant įrangos su šaltnešiu R32 techninę priežiūrą, būtina atlikti saugos patikrą, kad gaisro rizika būtų kuo mažesnė. Patikrinkite, ar vieta gerai vėdinama ir ar antistatinės bei priešgaisrinės priemonės yra tvarkingos. Atlikdami šaldymo sistemos techninę priežiūrą, prieš pradėdami dirbti su sistema laikykitės toliau nurodytų atsargumo priemonių.

Darbo procedūros

1. Bendroji darbo zona:
Visi techninės priežiūros darbuotojai ir kiti toje vietoje dirbantys asmenys turi būti instruktuoti apie atliekamų darbų pobūdį. Reikia vengti darbų uždarose erdvėse. Zona aplink darbo vietą turi būti atitverta. Įsitikinkite, kad kontroliuojant degias medžiagas šioje zonoje užtikrintos saugios sąlygos.
2. Šaltnešio buvimo patikra:
Prieš darbus ir jų metu zoną reikia tikrinti tinkamu šaltnešio detektoriumi, kad specialistas žinotų apie galimai toksišką ar degią aplinką. Įsitikinkite, kad naudojama nuotėkio aptikimo įranga tinka naudoti su visais atitinkamais šaltnešiais, t. y. yra nekibirkščiuojanti, tinkamai sandari arba savaime saugi.
3. Gesintuvo buvimas:
Jei šaldymo įrangai ar bet kurioms susijusioms dalims ketinama atlikti karštuosius darbus, po ranka turi būti tinkama gesinimo įranga. Šalia pildymo vietos turi būti sausų miltelių arba CO2 gesintuvas.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

4. Be uždegimo šaltinių:
Nė vienas asmuo, atliekantis su šaldymo sistema susijusius darbus, kurių metu atidengiami vamzdynai, negali naudoti jokių uždegimo šaltinių taip, kad kiltų gaisro ar sprogimo pavojus. Visi galimi uždegimo šaltiniai, įskaitant cigarečių rūkymą, turi būti pakankamai toli nuo montavimo, remonto, išmontavimo ir utilizavimo vietos, kur šaltnešis gali patekti į aplinką. Prieš pradedant darbus, reikia apžiūrėti zoną aplink įrangą ir įsitikinti, kad nėra degių medžiagų keliamų pavojų ar užsidegimo rizikos. Turi būti iškabinti ženklai „Nerūkyti“.
5. Vėdinama zona (atidarykite duris ir langus):
Prieš atidarydami sistemą ar atlikdami bet kokius karštuosius darbus, įsitikinkite, kad zona yra lauke arba tinkamai vėdinama. Visą darbų atlikimo laiką turi būti palaikomas tam tikras vėdinimas. Vėdinimas turi saugiai išsklaidyti bet kokį išsiskyrusį šaltnešį ir, pageidautina, išleisti jį į lauką, į atmosferą.
6. Šaldymo įrangos patikros:
Keičiami elektros komponentai turi būti tinkami paskirčiai ir atitikti reikiamas specifikacijas. Visada būtina laikytis gamintojo techninės priežiūros ir serviso nurodymų. Kilus abejonių, kreipkitės pagalbos į gamintojo techninį skyrių.
Įrenginiams, kuriuose naudojami degūs šaltnešiai, taikomos šios patikros:
- Šaltnešio užpildo kiekis atitinka patalpos, kurioje sumontuotos šaltnešio turinčios dalys, dydį.
- Vėdinimo įrenginiai ir angos veikia tinkamai ir nėra uždengtos.
- Jei naudojamas netiesioginis šaldymo kontūras, antrinis kontūras turi būti patikrintas, ar jame nėra šaltnešio.
- Šaldymo vamzdžiai ar komponentai sumontuoti tokioje vietoje, kur mažai tikėtina, kad juos paveiks bet kokia medžiaga, galinti sukelti šaltnešio turinčių komponentų koroziją, nebent komponentai pagaminti iš medžiagų, kurios iš prigimties atsparios korozijai arba yra tinkamai nuo jos apsaugotos.

7. Elektros įtaisų patikros:
Elektros komponentų remontas ir techninė priežiūra turi apimti pradines saugos patikras ir komponentų tikrinimo procedūras. Jei yra gedimas, galintis pakenkti saugai, grandinės negalima prijungti prie elektros maitinimo, kol gedimas nebus tinkamai pašalintas. Jei gedimo negalima pašalinti nedelsiant, tačiau būtina tęsti darbą, reikia taikyti tinkamą laikiną sprendimą. Apie tai reikia pranešti įrangos savininkui, kad visos šalys būtų informuotos.
Pradinės saugos patikros turi apimti tai, kad:
- kondensatoriai būtų iškrauti: tai turi būti daroma saugiai, kad nekiltų kibirkščiavimo;
- pildant sistemą, surenkant iš jos šaltnešį ar ją prapučiant nebūtų atidengtų įtampą turinčių elektros komponentų ir laidų;
- būtų užtikrintas įžeminimo grandinės vientisumas.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Techninės priežiūros nurodymai

Kabelių patikra

Patikrinkite, ar kabelis nesusidėvėjęs, nekorozavęs, ar nėra viršįtampio, vibracijos, aštrių briaunų ir kitų neigiamų aplinkos poveikių. Tikrinant reikia atsižvelgti į senėjimo ar nuolatinės kompresoriaus ir ventiliatoriaus vibracijos poveikį.

Šaltnešio R32 nuotėkio patikra

Pastaba. Šaltnešio nuotėkį tikrinkite aplinkoje, kurioje nėra galimų uždegimo šaltinių. Negalima naudoti halogeninio zondo (ar bet kokio kito detektoriaus, kuriame naudojama atvira liepsna).
Nuotėkio aptikimo metodas:
Sistemoms su šaltnešiu R32 galima naudoti elektroninį nuotėkio detektorių; nuotėkio aptikimo negalima atlikti aplinkoje, kurioje yra šaltnešio. Įsitikinkite, kad nuotėkio detektorius netaps galimu uždegimo šaltiniu ir yra tinkamas matuojamam šaltnešiui. Nuotėkio detektorius turi būti nustatytas mažiausiai šaltnešio užsiliepsnojimo koncentracijai (procentais). Sukalibruokite ir nustatykite tinkamą naudojamo šaltnešio dujų koncentraciją (ne daugiau kaip 25 %).
Nuotėkio aptikimui naudojamas skystis tinka daugumai šaltnešių. Tačiau nenaudokite chloro turinčių tirpiklių, kad chloras nereaguotų su šaltnešiais ir nekorozuotų varinio vamzdyno.
Įtarus nuotėkį, pašalinkite iš vietos visus atviros liepsnos šaltinius arba užgesinkite ugnį.
Jei nuotėkio vietą reikia suvirinti, visą šaltnešį reikia surinkti arba izoliuoti nuo nuotėkio vietos (uždaromuoju vožtuvu). Prieš suvirinimą ir jo metu visą sistemą prapūskite azotu be deguonies (OFN).

Šaltnešio pašalinimas ir vakuumavimas

1. Įsitikinkite, kad prie vakuuminio siurblio išleidimo angos nėra atviros liepsnos šaltinių ir vėdinimas yra geras.
2. Šaldymo kontūro techninė priežiūra ir kiti darbai atliekami pagal bendrąją tvarką, tačiau svarbiausia laikytis toliau nurodytų geriausių praktikų, kuriose atsižvelgta į degumą. Laikykitės šios tvarkos:
   - Pašalinkite šaltnešį.
   - Prapūskite vamzdyną inertinėmis dujomis.
   - Vakuumuokite.
   - Dar kartą prapūskite vamzdyną inertinėmis dujomis.
   - Pjaukite arba suvirinkite vamzdyną.
3. Šaltnešis turi būti grąžintas į tinkamą laikymo talpyklą. Saugumo sumetimais sistemą reikia prapūsti azotu be deguonies. Šį procesą gali tekti pakartoti kelis kartus. Šiam darbui negalima naudoti suslėgtojo oro ar deguonies.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

4. Prapūtimo metu sistema pildoma azotu be deguonies, kol vakuumo būsenoje pasiekiamas darbinis slėgis, tada azotas be deguonies išleidžiamas į atmosferą ir galiausiai sistema vakuumuojama. Šį procesą kartokite, kol iš sistemos bus pašalintas visas šaltnešis. Po paskutinio pripildymo azotu be deguonies išleiskite dujas iki atmosferos slėgio – tada sistemą galima suvirinti.
   Ši operacija būtina norint suvirinti vamzdyną.

Šaltnešio pildymo tvarka

Be bendrosios tvarkos, papildomai taikomi šie reikalavimai:
- Naudodami šaltnešio pildymo įrenginį, įsitikinkite, kad skirtingi šaltnešiai nesusimaišo. Šaltnešio pildymo vamzdynas turi būti kuo trumpesnis, kad jame liktų kuo mažiau šaltnešio.
- Talpyklos turi būti laikomos vertikaliai.
- Prieš pildant šaldymo sistemą šaltnešiu, įsitikinkite, kad įžeminimo priemonės jau įgyvendintos.
- Baigę pildyti (arba kol pildymas dar nebaigtas), paženklinkite sistemą.
- Saugokitės, kad nepripildytumėte per daug šaltnešio.

Utilizavimas ir šaltnešio surinkimas

Utilizavimas:
Prieš atlikdamas šią procedūrą, techninis personalas turi gerai išmanyti įrangą ir visas jos ypatybes bei parengti rekomenduojamą saugaus šaltnešio surinkimo tvarką. Prieš perdirbant šaltnešį, reikia ištirti šaltnešio ir alyvos mėginius. Prieš bandymą užtikrinkite reikiamą elektros maitinimą.
1. Susipažinkite su įranga ir jos veikimu.
2. Atjunkite elektros maitinimą.
3. Prieš atlikdami šį procesą, įsitikinkite, kad:
   - prireikus, šaltnešio talpyklos tvarkymui palengvinti naudojama mechaninė įranga;
   - visos asmeninės apsaugos priemonės yra veiksmingos ir gali būti tinkamai naudojamos;
   - visas surinkimo procesas vykdomas prižiūrint kvalifikuotam personalui;
   - surinkimo įranga ir talpyklos atitinka atitinkamus nacionalinius standartus.
4. Jei įmanoma, šaldymo sistemą reikia vakuumuoti.
5. Jei vakuumo pasiekti nepavyksta, šaltnešį reikia išsiurbti iš kelių sistemos dalių vietų.
6. Prieš pradėdami surinkimą, įsitikinkite, kad talpyklos talpa yra pakankama.
7. Surinkimo įrangą įjunkite ir naudokite pagal gamintojo instrukcijas.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

Techninės priežiūros nurodymai

8.Nepripildykite talpyklos iki galo (įpilamo skysčio tūris neturi viršyti 80 % talpyklos tūrio).
9.Net ir trumpą laiką negalima viršyti didžiausio talpyklos darbinio slėgio.
10Baigę pildyti talpyklą ir užbaigę darbą, įsitikinkite, kad talpyklos ir įranga greitai pašalintos, o visi įrangos uždaromieji vožtuvai uždaryti.
11.Surinkto šaltnešio negalima pilti į kitą sistemą, kol jis nebus išvalytas ir patikrintas.

Pastaba. Prietaisą utilizavus ir išleidus šaltnešį, jį reikia paženklinti. Ženklinime turi būti nurodyta data ir parašas. Įsitikinkite, kad ženklinimas ant prietaiso nurodo, jog jame yra degaus šaltnešio.

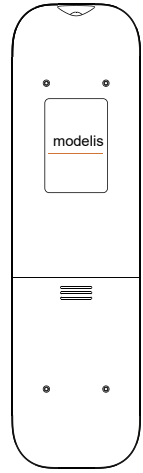
Surinkimas:

1.Remontuojant ar utilizuojant prietaisą, sistemą būtina išvalyti nuo šaltnešio. Rekomenduojama visiškai pašalinti šaltnešį.
2.Šaltnešį į talpyklą galima pilti tik naudojant specialią šaltnešio talpyklą. Įsitikinkite, kad talpyklos talpa atitinka visos sistemos šaltnešio kiekį. Visos šaltnešiui surinkti skirtos talpyklos turi būti paženklintos šaltnešio žymeniu (t. y. šaltnešio surinkimo talpykla). Talpyklose turi būti įrengti slėgio mažinimo vožtuvai ir ventiliniai uždarymo vožtuvai, ir jie turi būti geros būklės. Jei įmanoma, tuščios talpyklos prieš naudojimą turi būti išvakuumuotos ir laikomos kambario temperatūroje.
3.Surinkimo įranga turi būti geros techninės būklės, o jos naudojimo instrukcijos – lengvai pasiekiamos. Įranga turi būti tinkama šaltnešiui R32 surinkti. Be to, turi būti tinkamos naudoti patikrintos svarstyklės. Žarnos turi būti sujungtos nuimamomis, visiškai sandariomis jungtimis ir būti geros būklės.
Prieš naudodami surinkimo įrangą, patikrinkite, ar ji geros būklės ir tinkamai prižiūrima. Patikrinkite, ar visi elektros komponentai yra sandarūs, kad nenutekėtų šaltnešis ir nekiltų gaisras. Kilus klausimų, kreipkitės į gamintoją.
4.Surinktas šaltnešis turi būti supiltas į tinkamas talpyklas, pridėtas transportavimo dokumentas, ir grąžintas šaltnešio gamintojui. Surinkimo įrangoje, ypač talpykloje, nemaišykite šaltnešių.
5.Transportuojant šaltnešio R32 krovinio erdvė negali būti uždara. Prireikus transportuojant imkitės antistatinių priemonių. Transportuojant, pakraunant ir iškraunant būtina imtis reikiamų apsaugos priemonių, kad oro kondicionierius nebūtų pažeistas.
6.Išmontuodami kompresorių ar išleisdami kompresoriaus alyvą, įsitikinkite, kad kompresorius išsiurbtas iki tinkamo lygio, kad tepalinėje alyvoje neliktų šaltnešio R32. Vakuumavimas turi būti atliktas prieš grąžinant kompresorių tiekėjui. Išleisdami alyvą iš sistemos, užtikrinkite saugą.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

★ Nuotolinio valdymo pultelio instrukcija
Nuskaitę šį QR kodą, naudotojai gali gauti instrukciją.

YKR-P002E



PASTABA.
※ Pultelio modelis nurodytas jo galinėje pusėje.

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos

ALPICAIR

PAGAMINTA KINIJOJE

Išversta komfo.lt iš anglų kalbos